

H I S T O I R E

# L'école et les langues dans les espaces en situation de partage linguistique

Approche historique

Sous la direction de  
Jean-Luc Le Cam et Erwan Le Pipec

En couverture : « Le P. Maunoir obtient miraculeusement le don de la langue bretonne »,  
œuvre du peintre d'église Yan Dargent (1893), cathédrale de Quimper. Photographie de Jean-Luc Le Cam.



PUR

disponible le 2 mai 2024

PUR  
40  
ANS

---

## Présentation

---

Il y a moins d'un siècle, l'école de la République confrontait les enfants des régions non francophones à une langue totalement différente de leur parler ordinaire qu'elle refoulait de la classe et même des récréations. On a souvent interprété cette situation comme une dépossession culturelle, produit du jacobinisme centralisateur et facteur du déclin des langues minoritaires en France. Quel rôle l'école, ou ses substituts, joue-t-elle sur le destin des langues dans ces situations de partage linguistique ? Partant du cas breton, ce livre entend élargir le regard sur cette question dans l'espace et dans le temps en convoquant l'histoire de l'éducation, l'histoire culturelle, la sociolinguistique et les études des langues minoritaires. De l'empire carolingien aux écoles basques et bretonnes contemporaines, de l'éducation des princes italiens de la Renaissance à celle de la noblesse russe du XVIII<sup>e</sup> siècle, en passant par le recrutement de gouvernantes et précepteurs étrangers dans les maisons bourgeoises, de l'empire du latin enseigné en immersion, à l'émergence du vernaculaire dans l'enseignement secondaire, de la politique unificatrice de la Réforme allemande à la variété linguistique tchèque et aux situations frontalières ou coloniales, des enquêtes du Second Empire sur les patois à celles sur les préférences linguistiques des élèves kabyles, ce livre fait un large tour d'horizon permettant de repenser à nouveau frais une problématique complexe dans une dimension comparative et historique. Et d'imaginer peut-être d'autres combinaisons possibles et des rendez-vous manqués...

- **Ouvrage de 386 pages, format 16,5 x 24 cm -**  
ISBN : 978-2-7535-9503-3

**Jean-Luc Le Cam** est maître de conférences émérite d'histoire moderne à l'université de Bretagne occidentale, membre associé du Centre François-Viète et du CRBC.

**Erwan Le Pipec** est maître de conférences de celtique à l'université de Bretagne occidentale et membre du CRBC.

---

## Table des matières

---

### **I. Du latin aux langues vernaculaires**

Magali Coumert, Martin Holý, Jean-Luc Le Cam, Federico Piseri, Serge Tomamichel et Kateřina Bobková Valentová.

### **II. Frontières sociales et culturelles**

Angélique Blanc-Serra, Dominique Huck, Ulrike Krامل, Vladislav Rjéoutski et Valérie Spaëth.

### **III. Politiques scolaires et langues minoritaires en France**

Jean-Baptiste Coyos, Benjamin Duinat, Erwan Le Pipec et Yan Lespoux.

### **IV. Méthodes d'enseignement des langues en contexte de partage**

Michaël Alcibar, Fañch Broudic, Monica Ferrari, Matteo Morandi, Maurizio Piseri et Marie-Jeanne Verny.

### **V. Au-delà des théories et des politiques : enquêtes sur les pratiques et les représentations**

Abdenour Arezki, Nelly Blanchard, Gérard Bodé et Armelle Faby Audic.

## BON DE COMMANDE

**L'école et les langues dans les espaces  
en situation de partage linguistique**  
Sous la direction de Jean-Luc Le Cam et Erwan Le Pipec

978-2-7535-9503-3

au prix de **26 €**

■ Paiement **par chèque pour la France uniquement** :

Nom, prénom : .....

Adresse : .....

Code postal : ..... Ville : .....

Courriel : .....

Tel. : .....

N° de SIRET si entreprise : .....

Nombre d'exemplaire(s) ..... x **26 € pour un total de : ..... €**

Frais de port :

si commande inférieure à 35 € = **3 €**

si commande supérieure ou égale à 35 € = **1 €**

**Total de la commande : ..... €**

Le bon de commande complété est à adresser à :

PUR

Campus de la Harpe

2 rue du Doyen Denis Leroy - CS 24414

F-35044 Rennes cedex

accompagné de votre chèque à l'ordre : agent comptable Université Rennes 2

**OU**

■ Paiement **par carte bancaire pour la France et l'étranger**, rendez-vous sur notre site internet.



**UN LIVRE A  
LE MÊME PRIX  
PARTOUT**

Ouvrage disponible en librairie